

LE FRÈRE VENU D'AILLEURS

Culture et contre-transfert

Cet essai a pour ambition de permettre aux personnels du domaine médico-social, des administrations et des entreprises en contact avec les migrants de réfléchir sur leur communication et de travailler ce que les auteurs appellent *la posture transculturelle*.

La posture transculturelle nécessite une introspection, une prise de conscience de ses propres représentations de sa fonction et de sa culture, de laisser de la place et du temps à l'expression de l'autre, dans un cadre non stigmatisant et de tenir compte de son propre ressenti à son écoute (contre-transfert affectif et culturel). Le décentrage de ses schémas d'interprétation, de son savoir et de son expérience permet l'ouverture à la différence et de trouver la personne derrière l'autre différent de soi.

Taïeb Ferradji et Guy Lesœurs font émerger les éléments de cette posture qui consiste à trouver l'être (*dimension ontologique*) mais aussi le sens (*dimension étiologique*) pour co-construire l'alliance et faire quelque chose de la rencontre (*dimension pragmatique*). Le contre-transfert de celui qui mène l'entretien, au lieu d'être un obstacle et un piège, devient alors un levier de relation.

Le but n'est pas d'être « incollable » sur toutes les cultures du monde mais d'acquiescer la façon de se comporter et de communiquer quelle que soit la culture en présence. C'est bien le sens de la démarche transculturelle proposée par les auteurs de cet essai réflexif et pragmatique.

Le psychanalyste, anthropologue de la santé, interpelle le psychiatre hospitalier, spécialiste de la consultation transculturelle sur le concept de berceau culturel, d'universalité psychique, d'alliance thérapeutique et sur le cadre optimal de la communication avec les migrants et les familles. Les deux auteurs se livrent à un échange dynamique de leurs points de vue à propos de la relation thérapeute-patient, la vision de l'handicapé, l'annonce de la maladie grave ou la demande de don d'organes, jusqu'à la position mentale du manager en charge d'une équipe multiculturelle. Le propos est enrichi de vignettes cliniques qui introduisent dans l'intime de la posture transculturelle.

Taïeb Ferradji, médecin psychiatre, docteur en sciences humaines, praticien hospitalier est l'un des promoteurs de la démarche transculturelle. Après l'Hôpital Avicenne (Bobigny), le Dr Taïeb Ferradji est chef de pôle au Centre Hospitalier Charcot (Yvelines) où il dirige une consultation transculturelle.

Guy Lesœurs, psychanalyste, anthropologue de la santé, Master Psychologie, DU de Psychiatrie transculturelle est membre de l'Association Internationale d'Ethno Psychanalyse. Il a exercé longtemps en tant que manager de l'industrie pharmaceutique en France et à l'international.

Les auteurs sont les réalisateurs du film de formation *Le frère venu d'ailleurs, don d'organes et communication transculturelle* qui a obtenu le Prix Question d'Ethique au XX^e Festival de la communication médicale de Deauville 2009 ainsi que le 1^{er} Prix de l'AFITN (Association Française des Infirmières de Dialyse et de Transplantation).



COLLECTION
« Psychanalyse et civilisations »
dirigée par Jean NADAL

ISBN : 978-2-343-02186-7
19 €



Psychanalyse et civilisations

L'Harmattan

Taïeb Ferradji
Guy Lesœurs

Taïeb Ferradji
Guy Lesœurs

LE FRÈRE VENU D'AILLEURS

Culture et contre-transfert

LE FRÈRE VENU D'AILLEURS
Culture et contre-transfert